November 27, 2019
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta
15 aña

GOBIERNO DI ARUBA A CONMEMORA 33 AÑA FAYECIMENTO DI BETICO CROES



Sigui na pagina 5

SPA:

Legalizacion di marihuana ta crea mas problema pa Aruba

Sigui na pagina 2





SPA: Legalizacion di marihuana ta crea mas problema pa Aruba





DIALUNA tabatin un reunion di Sindicato di Polis di Aruba (SPA) cu un comision di Parlamento, cu ta encabesa pa Rocco Tjon.
Recientemente e presidente di SPA Jose Dirksz a bisa cu niun momento sindicato por bay di acuerdo cu e pensamento pa legalisa marihuana aki na Aruba. Asina por ehempel el a bisa den su declaracion anterior "e consecuencia social lo ta demasiado drastico. Nan por dun'e un nomber bunita, manera Cannabis Medicinal. Marihuana e ta keda y marihuana e ta. Ken no a huma mas marihuana cu Bob Marley. Toch el a muri di cancer na un edad jong."

Awo den su declaracion duna despues di e reunion cu e comision di Parlamento tabata "nos no ta hala ni dos milimetro for di nos posicion. Nos ta contra legalisacion di marihuana." El a lamenta si cu e miembronan di e comision no kier a bay den discusion e momento ey riba e tema di legalisacion di e droga aki.
Sinembargo, segun Dirksz a declara, e lider di partido RED y di e fraccion aki den Parlamento, a combersa cun'e despues di e encuentro ey, no paden pero pafo, unda cu e Parlamentario a splik'e su pensamento pa cu maneho di Cannabis y e plannan cu e ta kere cu ta bon pa bini cun'e aki na Aruba. Sinembargo nada di esaki no por a convence Dirksz, kende a bisa cu e tin e "blessing" di e miembronan di e sindicato SPA, esta un NO na legalisacion di marihuana.

E motibo ta cu nan ta biba den carni propio e consecuencianan di uzo y e efecto cu esaki tin riba e comunidad, y den famianan, mamanan cu ta sufri pa motibo di loke e yiunan adicto ta haci na cas.

Ta tristo pa mira, segun el a conta, cu nan ta topa cu muchanan di 10 aña di edad, cu ya caba ta humando marihuana. Nan no a ni yega edad di adolescencia y ya nan tin e vicio di droga cu tur e consecuencia cu esaki ta trece cun'e pa nan educacion y desaroyo di nan mente y salud.

E tabatin palabranan fuerte pa demostra e posicion di Polis contra legalisacion of e plannan cu tin pa cu marihuana. "Gobierno a crea un Crisisplan Sociaal despues di fayecimento di dos criatura, na man di nan mesun Padrastro. Tur hende a lubida caba cu e tata ey tabata un adicto na Marihuana? Anto nos kier legalisa marihuana awo pa e problema bira mas grandi? Ya nos tur a lubida caba?", ta loke el a cuestiona.

Aworaki ya caba Polis ta man yen di benta di droga riba caya. Gobierno ta presiona pa no traha overtime, no ta duna Polis suficiente hende ni material. E ta puntra: con awor kier bin cu legalisacion pa haci e problema mas grandi ainda?
Nan a haya e promesa cu e tema di legalizacion di marihuana ta bay wordo trata den un reunion publico.



EDITORIAL



Parlamentario Luigi Bergen buscando un splicacion pa cual no tin splicacion

PA: Victor *(Toko)* Winklaar

DIALUNA mainta den un di dos esfuerso pa trata di hustifica lo inhustificabel, Parlamentario Luigi Bergen a bolbe haci un intento, pa drecha algo cu e mes no por drecha y den e proceso aki pa trata di scapa cara, a mira den direccion di otronan.

Nos ta bisa un di dos esfuerso ya cu siman pasa caba Parlamentario Bergen a bay un radio emisora den un entrevista c'un periodista, dunando tur indicacion cu el a haci esaki premedita, mirando con el a ataca e periodista aki den su propio noticiero.

Luigi Bergen a trata di bolter un concepto publico cu tin contra di su persona den un caso di maltrato dis u yiu muhe y su ex esposa, caminda tin indicacion cu el a maltrata tur dos pero ta insisti cu esaki no ta berdad.

Den un forma determina Bergen a mustra e dunado di noticia Baboe Hoek cu bou di ningun circunstancia sr Hoek tin e poder pa prehusga su persona, ni tampoco pa hunga Hues y Hurado sin cu tin un caso den Corte contra di su persona.

Gerencia di e canal di radio a bay over na anuncia publicamente cu sr Hoek no tin sosten di e radio pa loke ta su concepto di Parlamentario Bergen y a mustra cu e noticiero ta un espacio di tempo cu a wordo cumpra pa sr Hoek y no a cay bou responsabilidad di e radio stacion.

Sinembargo den menos c'un siman di tempo cos a bolter den un forma impresionante, caminda Ministerio Publico a bay atende cu e caso caminda yiu muhe y ex señora lo a entrega keho di maltrato fisico contra di e Parlamentario, loke a haci e denuncia practicamente oficial.

Tur esaki despues cu sr Bergen den e programa di radio a insisti cu no tin keho entrega contra di su persona y mencionando algun cos cu e ta haci cu su yiunan, inclusive su yiu muhe.

E desaroyo aki a conduci cu na momento cu Prome Minister y lider di partido MEP, Evelyn Wever Croes a yega for di Hulanda, el a sinta cu Parlamentario Bergen riba su caso caminda a yega na e decision cu e parlamentario tin cu retira como miembro di fraccion di MEP, te ora cu tin claridad den henter e caso aki.

Segun declaracion di Luigi Bergen, e retiro aki segun palabracion cu lider di partido MEP, ta un retiro temporal caminda ora cu tin un decision cu su persona ta kere cu lo demostra su inocencia, e lo ricibi su posicion bek den Parlamento, ya cu e tin varios proyecto pa ehecuta na interes di pueblo den su totalidad.

Pues den mesun ambiente cu Bergen a mustra periodista Hoek cu su persona no por husge sin un proceso legal, su persona mes si ta insisti cu e ta inocente, pues haciendo su mes culpabel na mesun acusacion cu el a lansa contra di e periodista.

Si e entrevista ey caba a hinca Parlamentario Bergen den un mal posicion, dialuna mainta el a haci pio y lo tabata na su luga pa laga solamente lider di partido papia y Luigi solamente duna acta di presencia.

Pa di dos biaha den menos di un siman, Bergen a trata di desbarata tur loke ta pasando cu su persona, buscando hustificacion caminda no tin hustificacion, dunando un aclaracion cu no ta aclaracion y tratando di pinta den cierto sentido, tanto su yiu como ex casa como esunnan cu ta malo den e situacion cu su persona a bin haya su mes.

Henter e caso aki ta ser discuti for di mas c'un aña caba, caminda hasta cierto conflictonan familiar a wordo trata riba Facebook caminda e propio Bergen a duna henter un splicacion riba su separacion y otro detayenan mas di su bida personal.

Kisas e nota mas espectacular ta caminda sr Bergen a busca otro forma pa trata di saca su mes for di e preta cu el a hinca su mes aden, dor di declara cu dialuna mainta prome cu e conferencia di prensa di partido MEP, el a wordo acerca pa varios miembro di AVP cu e peticion pa e declara su mes independiente.

Otro intento ridiculo pa trata di converti su mes den un tipo di 'victima' den un forma of otro y Bergen hasta a opta pa bira un victima di politica, loke tampoco a cay mucho bon.

Sin busca reaccion cerca partido AVP pero ta un hecho cu tres miembro di fraccion di MEP a entrega nan retiro como miembro di fraccion den Parlamento den menos di seis luna di tempo y ta dificil pa kere cu den henter e desaroyonan aki, partido AVP lo ta mira probecho pa saca.

Na luna di december proximo tin un Minister cu lo baha cu retiro y asina tin mas desaroyo cu ta dificil pa kere cu AVP lo ta mira probecho pa saca cu por ehempel Luigi Bergen declara su mes como independiente.

Pero e pensamento aki tambe ta confirma cu Parlamentario Bergen simplemente no ta realisa e seriedad di su caso, e impacto cu su comportacion den seno familiar tin no solamente riba su yiu muhe y ex esposa, pero den henter comunidad mirando seriedad di loke a pasa.

Segun sr Bergen, su integridad ta pone tuma e paso di entrega su retiro como miembro di fraccion di MEP pero si en berdad e tin integridad e lo no a permiti su mes yega asina leu cu henter e asunto aki.

Minister Maduro y Mc William di Corsou a yega na tres punto di acuerdo







Minister Maduro tabatin un reunion fructifero hunto cu Minister di Asuntonan Economico di Corsou, Minister Giselle McWilliam durante cual a discuti algun punto di importancia pa cu e cooperacion economico entre Aruba y Corsou.

Certificado di Origen

Minister Maduro ta anuncia cu hunto cu Minister Mc William a yega na un consensus riba e Certificado di Origen. Esaki ta un formulario cu lo facilita e comercio entre Aruba y Corsou. Antes tabata uza un formulario di Europa, cu awor lo bira obsoleto.

E Certificado di Origen lo ta di un forma digital pa asina facilita e proceso di comercio y lo drenta na vigor entrante 1 di januari 2020. E formulario aki lo wordo uza den cuadro di e zona di comercio liber entre Aruba y Corsou. E mandatario a enfatisa cu esaki sigur ta un bon noticia pa e comerciantenan di Aruba y Corsou.

Onderlinge Regeling Vrijhandel

Minister Maduro a informa tambe cu a finalisa e proceso di negociacion di e zona liber di comercio entre Aruba y Corsou pa asina pronto por firma un Onderlinge Regeling Vrijhandel. Esaki ta encera cu productonan cu ta wordo traha na Aruba por wordo exporta sin barera na Corsou y vice versa.

Esaki ta un noticia positivo pa economia di Aruba y Corsou, ya cu esaki lo genera mas actividad economico y tin oportunidad pa crea mas trabou.

Conectividad maritimo entre e islanan y Fast Ferry

A reuni tambe cu Minister President sra. Evelyn Wever- Croes y Minister Chris Romero pa asina por a discuti e posibilidad di por haci uso di e conectividad maritimo di e barco Don Andres.

Esaki ta e barco cu ta navega entre e islanan ABC. Pronto Don Andres lo bay cuminsa cu su ruta nobo for di Sto. Domingo pa Corsou pa asina por trece fruta y berdura for di Sto. Domingo pa Corsou y cu Aruba por haci uzo di e oportunidad aki.

Alabes a discuti e desaroyo di e proyecto di Fast Ferry y Minister Mc William a informa cu e parti financiero a ser regla y cu pronto e ta spera cu por formalisa esaki.

Minister Maduro ta sumamente satisfecho con e reunion a bay. Varios punto a ser trata pa asina awor por sigui traha pa concretisa esakinan. E mandatario a gradici Minister Mc William y su conseheronan pa a tuma e iniciativa pa bini Aruba pa asina por a atende e puntonan di importancia aki.Tambe e dignatario a gradici expertonan di Departamento Economico y di Aduana cu a guia e proceso.

GOBIERNO DI ARUBA A CONMEMORA 33 AÑA DI FAYECIMENTO DI NOS LIBERTADOR G.F BETICO CROES









DIAMARS 26 di November, ta 33 aña pasa cu sr.Gilberto François (Betico) Croes a fayece na Utrecht na e edad di 48 aña despues di 11 luna cu el a accidenta tragicamente dia 31 di december 1985 na vispera di entrada di nos Status Aparte. Betico Croes tabata un estadista, patriota y luchador incansabel di nos pueblo, un berdadero sirbidor di su pueblo y autor di e lucha pa Aruba haya su Status Aparte na januari 1986. Betico a realisa e soño y anhelo cu tawata biba den nos pueblo pa hopi aña.

Gobierno di Aruba riba e fecha special aki pa nos pueblo, a conmemora 33 aña di fayecimento di Nos Libertador G.F Betico Croes na Santana di Sta. Cruz. Laga nos reflexiona riba e importancia di e lucha y logro di Betico Croes pa Aruba. Laga nos conserva nos determinacion pa sigui lucha pa no perde loke Betico a lucha p'e pa e libertad di nos dushi Aruba.

Taxista bou influencia a causa accidente

UN situacion basta bergonsoso a sosode dialuna anochi riba Watty Vos unda cu un di e chauffeurnan envolvi tabata un taxista cu tur cos ta indica cu e tabata basta bou influencia di alcohol.

E hecho aki lo por trece consecuencia serio pa e taxista aki, kende a comete un infraccion serio den cuadro di su trabou.

Dialuna anochi, den careda di 9or Taxi 419 (Suzuki) saliendo for di caminda di DOW na Wayaca pa tuma birada na su man drechi pa subi caretera principal, ta dal den un pick up (Hilux) blanco cu tambe tabata bayendo direccion nort rumbo rotonde di Wayaca.

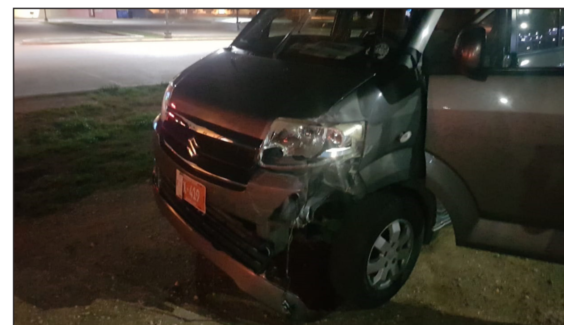
E taxista su intencion tabata ta sigui core, segun e persona cu a yama. Polis a presenta na sitio mes ora. Daño material tabata considerabel.

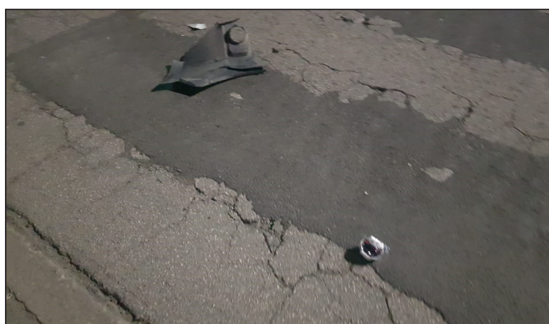
E chauffeur di e Taxi 419 ta sospecha di tabata maneha bou influencia, ya cu ora cu el a supla, a supla 4 biaha e limite pa cual a transporte pa warda di polis. E la subi caretera sin tene cuenta cu auto riba caminda principal y bay dal den e parti na banda di e pickup, cu na e momento ey tabata transporta stoel plastico den e baki.

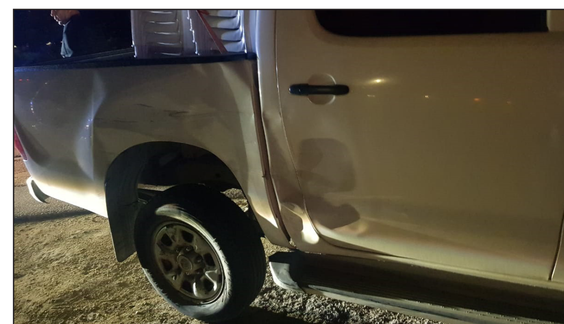
Departamento di Transporte Publico sigur awo mester bay cuminsa un investigacion y mira si tipo di casonan asina a yega di sosode cu e taxista aki caba. Diferente persona a comenta na nos tambe cu ta hopi iregularidad tin tumando luga bou di e taxistanan. Si haci un debido investigacion, ta varios vergunning mester wordo hala aden.

















Tratamento den exterior ta sigui aumenta dor di diferente motibo

Ta rekeri nvestigacion di e aumento aki

MIENTRAS cu gobierno ta kere cu dor di introduci otro medida manera e 'sugartax' cu esaki lo yuda na reprimi aumento di gasto medico na Aruba, tin otro indicacionnan caminda ta rekeri un investigacion mas profudo.

Recientemente gobierno a anuncia cu AZV lo conoce un aumento di gasto di cuido medico pero nunca a specifica den ki direccion tin cu mira y den ki sector e aumento aki mas ta resalta.

Un sugartax nunca lo por ta e unico solucion pa reduccion di gasto di cuido medico pero si otro puntonan caminda tin cierto indicacion cu tin negoshi ta tumando luga cu henter e proceso di paga pa cuido medico den exterior.

E aumento aki sigur pa loke ta tratamento mas specialisa na Colombia, ta bin ta aumentando den cada aña pero tin otro indicacionnan cu tin gastonan cu ta aumenta dor di diferente otro factor caminda c'un tiki mas control y supervision, lo por reduci e costonan aki considerablemente.

AweMainta a wordo mustra for di fuente fededigno cu entre otro e gasto di hendenan cu ta bay compaña un pashent, sea cu ta miembro di famia of otro persona designa pa AZV mes, a aumenta bastante den ultimo tempo y cu ta anticipa cu esaki lo sigui aumenta.

Hopi di e compañantenan aki ta cumpli cu nan trabou pero en realidad nan trabou ta masha limita y simplemente ta papia cu e persona aki tin hopi tempo na su disposicion pero e costo di estadia, e costo di brinda e servicio, ta sugi aumenta pa AZV.

Ya caba por a scucha diferente informacion for di Colombia cu tin un tipo di 'impresario' cu ta regla e cosnan aki y cu aki na Aruba tin varios persona cu ta traha c'un grupo asina pa binda sosten na pashentnan cu ta bay pa tratamento medico na Colombia.

Lo tin varios di e gruponan aki cu ta yudando AZV cu pashentnan cu mester di un hende pa guianan durante di e proceso di tratamento na Colombia y na momento cu e estadia aki wordo alarga, e gasto di estadia tambe ta aumenta.

Otro punto cu a wordo pone na conocemento di AweMainta ta e hecho cu den hopi caso tin pashentnan cu ta pasa den un control aki na Aruba, esta cu nan ta haci cierto testnan aki mes prome cu nan bay afo y na Colombia nan ta wordo someti na mesun tipo di testnan aki, loke ta pone cu e gastonan ta aumenta pa cada pashent cu ta rekeri esaki.

Tin pashentnan cu ta bay pa cierto tratamentonan medico na Colombia, cu a wordo determina aki caba dor di speciaslitanan aki na Aruba pero den hopi caso ora cu nan yega den exterior, nan ta wordo someti na mesun test aki caminda esaki tambe ta yuda na aumenta e gasto di e tratamento pa AZV. Den ultimo tempo tin hopi critica tambe pa loke ta tratamento medico na Bucaramanga, caminda no ta tur hende ta contento cu e servicio na e ciudad aki y ta prefera di bay otro ciudadnan cu a bin ta atendiendo cu cuido medico pa pashentnan di Aruba for di algun tempo caba.

Segun informenan ricibi ta cu lo tin gruponan na Colombia cu lo ta lobby tambe pa haya pashent for di Aruba mirando cu e negoshi aki ta sacando hopi ganashi cual ta placa di fondo di AZV aki na Aruba.

Tin pashentnan di Aruba cu inicialmente lo mester a bay Colombia pa cierto lapso di tempo, manera un pa dos siman pero ta bin keda casi un luna of mas ya cu tin cierto asuntonan cu mester wordo regla prome cu entre otro AZV y e situacion aki tambe ta yuda aumenta e gasto di cuido medico.

Ta na su luga pa inicia un investigacion produndo riba e desaroyonan aki pa asina trata di busca un forma cu e aumento di gasto di cuido medico den exterior, lo no bira algo impagabel pa futuro.

Homber di edad menasa cu arma door di atracado



DIAMARS mainta trempan pa ma mas o menos 6:40 polis ta wordo informa di un atraco arma ariba un persona.
Patruya di Playa a sali direccion Emmastraat unda cu altura di Kowloon Restaurant nan a topa cu e victima.
Tawata trata di un cabayero cu a splica polis cu un individuo ariba bicicleta a acerke y saca un arma di candela ariba dje.

E atracado bisti cu un t-shirt color cora cu carson preto lo a pone e arma di candela na su barica y exigi'e pa placa.
Despues di a haya e placa e atracado ariba bicicleta a bay direccion pabou, tur esaki segun e victima.
Polis a opta pa hiba e cabayero Warda di Polis na Playa pa asina por papia mas trankil y avisa Atraco Team.

Auto accidenta a keda di banda riba caminda









DIAMARS mainta algo pasa di 8'or a sosode un accidente riba Watty Vos Boulevard na altura di rotonde di Tanki Leendert. Testigonan a conta nos cu un Ford Figo tabata biniendo duro y kier a tuma un "shortcut". Esaki no a logra mirando cu e no a brake na ora y a bay den un Toyota Yaris y djey bay kentel.

Den e Yaris preto tabatin un tata y un yiu, nan tabata direccion pa scol. E dama a resulta levemente herida. Presencia di ambulance tabata necesario. Despues di basta esfuerso di automobilistanan a yuda saca e chauffeur di e Figo for di su vehiculo, hasta trapi tabata necesario. E no tabata herida.

Gobierno di Aruba no ta bay exporta santo blanco pa Hulanda



RECIENTEMENTE Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber a tuma nota di un publicacion unda cu comerciante Hulandes señor Henk van Meekeren a declara cu e lo cuminsa importa santo blanco for di Aruba pa asina crea un hotel nobo cu lo yama Bon Bini Beach Club. Esaki conforme declaracion haci di Señor van Meekeren durante un entrevista cu RTV Noord publica dia 23 di november 2019.

Minister Oduber kier enfatisa cu e declaracion di señor Van Meekeren no ta cuadra cu realidad pa motibo cu exportacion di e santo blanco di Aruba sin permiso ta algo cu ta contra ley (AB 1995 GT 24). Gobierno di Aruba a tuma paso importante pa proteha e bida marino na nos Isla y na ningun momento gobierno a otorga un permiso pa exporta santo blanco di Aruba.

Departamento di Impuesto ta cera diabierna awor



Departamento di Impuesto ta participa cu diabierna awor, dia 29 di november 2019, su oficinanan lo ta cera henter dia en conexion cu reflexion interno pa cu Dia di Belasting.

Esaki ta nifica cu diabierna awor lo no tin servicio na publico tanto na oficina principal na Camacuri como na MFA Noord, MFA Paradera, MFA Santa Cruz, MFA Savaneta y Oficina di gobierno San Nicolas.

Departamento di Impuesto ta pidi su clientenan pa tuma nota di e participacion aki pa evita cualkier inconveniencia. Dialuna, dia 2 di december 2019, Departamento di Impuesto ta habri bek y tur servicio lo continua manera custumber.

N.V. ELMAR cu informacion importante pa tur su clientenan

Recientemente, nos partner strategico, WEB Aruba N.V. a anuncia cu entrante februari 2020 lo introduci cambio den nan sistema di factura di consumo di awa. E cambio principal ta cu e ultimo fecha pa paga e cobransa di awa lo varia dependiendo di riba ki dia a lesa e meter di awa na luna di februari.

Gerencia di N.V. ELMAR kier informa cu e cambio anuncia pa WEB Aruba NV lo no conta pa clientenan di N.V. ELMAR. N.V. ELMAR ta keda mantene como ultimo fecha pa paga (laatste betaaldag) den e di dos siman di tur luna.

Sinembargo tin dos cambio cu si lo por ta notabel pa clientela di N.V. ELMAR:

1. **E lesador di meter lo pasa lesa meter di coriente riba un otro fecha cu e fecha di custumber.**
2. **E cobransa di N.V. ELMAR y di WEB Aruba N.V. no ta wordo combina mas ariba un solo factura. Es decir, clientenan lo ricibi cobransa di awa y coriente completamente separa.**

N.V. ELMAR ta spera cu e efectonan lo ta minimal pero si tin cualkier pregunta por tuma contacto cu nos departamento di Servicio na Cliente na telefon 523-7100.

Mientrastanto N.V. ELMAR di su banda ta sigui enfoca riba digitalisacion y optimalisacion di su red di coriente pa di e manera aki amplia y mehora servicio na su clientela.



Danki pa e comprension

523 7100 | customerservice@elmar.aw

Women's Club of Aruba ta orguyoso cu e resultado di su Proyecto Piloto di Medio Ambiente





UN di e proyectonan anual cu Women's Club of Aruba (WCA) ta custumbra di haci ta esun di Medio Ambiente (MA). E comision di MA ta existi fo'i 1971 y a cuminsa c'un proyecto pa tene Aruba limpi y cada tanto aña nos tabata haci innovacion te cu e ultimo añanan nos a yama e proyecto "Medio Ambiente goes to School". Nos ta parti pa tur alumno di klas 1 di scol basico 1 boter pa awa, 1 estuche pa sandwich y 1 serbete chikito, hunto cu un poster pa nan keda consiente con importante ta pa tene nan luga limpi, tanto na scol como na cas. Claramente nos ta duna un charla na e muchanan cu nan por interact tambe y conta kico nan sa di Medio Ambiente. E proyecto aki nos por a realisa cu ayudo di CEDE Aruba. E scolnan ta yena un encuesta di con nan ta haya e proyecto aki y segun nan, ta falta un follow-up. Pa e motibo aki nos a dicidi di bin e aña'ki cu un Proyecto Piloto (PP), consitiendo di 2 parti. Den parti 1, e muchanan ta haya e materialnan ariba menciona y nan ta haya 2 tarea, cu mester keda cla den 5 siman. Cu bista riba e proyecto internacional di *Sustainable Development Goals* (SDG), cu e 17 metanan di United Nations. Nos a hinca esakinan tambe den e proyecto y e charla a bay tocante di Sostenibilidad y nos a enfoca riba meta 12 cu ta 'Produccion y Consumo Responsabel'.



E scolnan cu a participa na e PP aki ta: Colegio Bon Bini, Colegio Ora Ubao, Pastoor Kranwinkel y Scol Caiquetio. Cada scol a ricibi tambe un video, cu por sigui pasa pa e muchanan y pa recorda nan di mr. Dump y e heroe Ecoman. Tabata un sorpresa pa nos mira con e muchanan ta visualisa y sa di e tema 'ki caba na e edad di 6 aña y nan preocupacion special pa bida marina y con malo plastic ta ora tir'e den lama.

E 2 tareanan cu e muchanan a haya tabata: 1.Traha un obra di arte den forma di curason cu materialnan di desperdicio cu tin den cura di scol of den bar'i sushi den klas, 2. Traha un video cortico tocante di e tema Medio Ambiente y Sostenibilidad. E resultado di ambos tarea di e muchanan tabata asina bunita, cu nos a dicidi di expone e obranan aki na Biblioteca Nacional diahuebs ultimo y ya mesora esnan presente a keda babuca y encanta cu e obranan, anto sin mira e videonan ainda. Un hurado cu ta consisti di Elvis Lopez, Reina Hernandis y Lilian Pieters-Malmberg a scoge e obra di curason mas creativo y tambe e video cu a destaca mas. Pa e klasnan ganado nos lo tin un treat special. Scol Caiquetio tabata tin e video mas impactante y klas 1-B di Pastor Kranwinkel tabata tin e obra di curason cu mas a destaca, segun nos criteria. Pabien na e scol, alumnonan aki y nan maestranan.

Nos proyecto a sigui cu Parti 2: plantamento den fin di october cu e mesun muchanan na scol y esaki tambe a bay masha placentero cu ayudo di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Sta Rosa. Sr. Ludwig Rasmijn, a guia e comision di Medio Ambiente di WCA hunto cu e maestranan di e scolnan participante cu e workshop di 'Train the Trainers' pa nos por a yuda e muchanan ora di planta. Ainda nos lo keda controla con e cuido y crecemento di e matanan aki ta sigui te cu nan produci berdura y cu e muchanan mes lo consumi e resultado. Nan a planta concomber Chines, tomati, spinashi, promenton, siboyin y berehein, pero tambe marigold, cu ta un flor, cu bo por come. Pa cu esaki nos a haya cooperacion di Kooyman cu retaso di palo y sigur un donacion valioso di Stanley Cardoze pa traha e bakinan pa e muchanan uza pa por a planta. Sin lubida Lorraine di Petite Greens, cu a haci donacion di diferente simia, tera y tambe a bin yuda nos planta. Masha agradecido nos di WCA ta na nan tur.

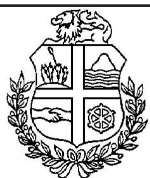


Na final di parti 1 di nos PP di 'Medio Ambiente goes to school' cada klas participante lo ricibi un poster di Meta # 12 di SDG. Na tur ta trata di 17 Meta pa Desaroyo di Sostenibilidad. E metanan aki di Comics United Nations ta traha pa Margreet de Heer di Hulanda y el a duna nos greenlight pa traduci nan na Papiamento, cu e promesa cu nos lo manda e traduccion p'e, pa esaki wordo registra na United Nations. Ya e tin e comiquita aki registra den varios idioma.

'Produccion y Consumo Responsabel' ta meta # 12 na Papiamento y ta parti di e 17 metanan di SDG di e buki di comiquita cu nos a presenta na Minister di Enseñansa dr. Rudy Lampe. E traduccion na Papiamento tabata na encargo di miembro di WCA Bernadette Schouten, coreccion y adaptacion ortografico ta haci pa Marva Solagnier, miembro di WCA y docente di Papiamento. Francielle Laclé di Yabi Consultancy ta esun cu a haci e compilacion final. WCA y e comision di Medio Ambiente kier gradici specialmente Francielle Laclé, kende tabata di gran ayudo cu su experticio den e ramo di medio ambiente y a bin cu mayoria di e segurencianan pa a trece e proyecto aki na un resultado exitoso. Meta di nos proyecto di WCA ta pa sigui den futuro cu Parti 1 pa tur scol por haya e materialnan p'e muchanan di klas 1 y Parti 2 pa sigui planta cada aña cu 4 te 6 scol y WCA lo sostene e proyecto, pa tur scol haya nan mes greenhouse y palonan di fruta.

Un gradicimento ta bay na e miembronan di comision di Medio Ambiente: Milagros Posner, Yvonne Warren, Dulcie Goedgedrag, Sandra Parra, Astrid Berlinski, Emperatriz Perdomo, Norma Brinkenberg, Benita Esguerra, Reina Geerman, Marjorie Dijkhoff, Elly Harms, Mily Henriquez, Saida Aguiler y Bernadette Schouten, Chairman di Medio Ambiente.

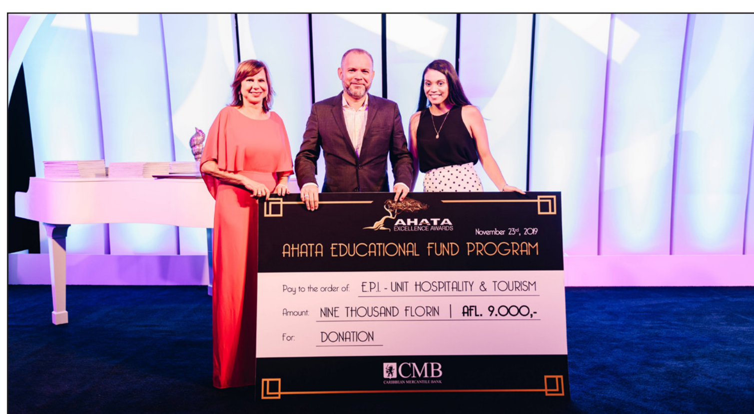
Fotonan pa cortesia di Emperatriz Perdomo

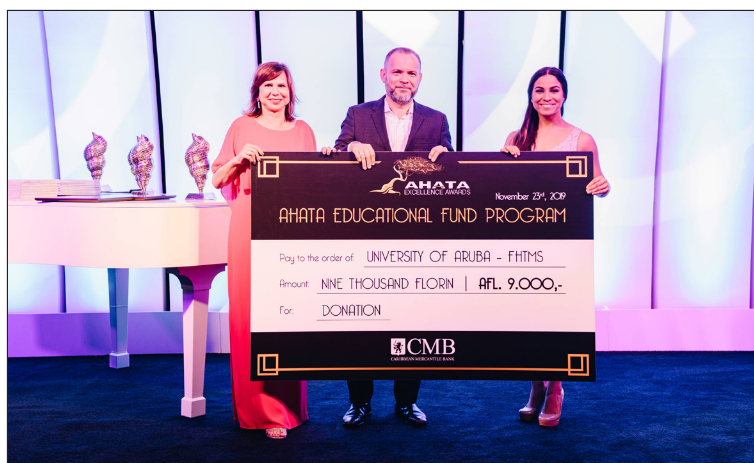


Ministro di Husticiata anuncia cu entrante **28 november 2019** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa **instalacion di gas di 2 x 100 Lbs** na **L.G. Smith Boulevard z/n – tegenoverCertified Mega Mall - terrein Bushiri Hotel**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

AHATA Excellence Awards 2019 a reconoce e miho nan den turismo











Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) a tene nan AHATA Excellence Awards anual pa reconoce e empleadonan mas impresionante den sector di turismo. Miembronan di AHATA ta emplea como 10,000 persona local, y pa 2019 nan a nomina 57 di nan miho empleadonan pa e honor di AHATA Excellence Awards. E ganadornan a keda anuncia den un evento espectacular cu a tuma lugar Diasabra anochi na The Ritz-Carlton, Aruba.

CEO di AHATA, Tisa LaSorte a ricibi tur nominado, invitado y Minister di Turismo, Danguillaume Oduber, tabata presente pa yuda reconoce e empleadonan impresionante. Nominadonan a sinta hunto cu nan famia, coleganan y gerente pa gosa di un anochi espectacular, yen di aprecio pa nan contribucion na e exito di Aruba su turismo. Durante palabranan oficial di bonbini, CEO di AHATA Tisa LaSorte a informa cu e programa di Excellence Awards ta pa honra e personanan cu ta labora cu pasion den e sector y cu ta importante pa cada nomindo sinti e aprecio. Turismo ta e unico pilar economico di nos economia y no por tin un industria exitoso sin cu e empleadonan haci nan trabao cu orguyo y duna un servicio di excelencia. A gradici sponsors cu a haci e anochi posibel y e 3 huradonan pa nan trabou di evalua tur aplicacion cu a drenta y entrevista cu cada nominado. A base di criterianan specifico di cada categoria, a selecta e 8 ganadonan.

Maestro di Ceremonia, Larissa Bermudez, a guia e anochi yamando cada nominado riba escenario pa ricibi su certificado mientras a pasa un video di cada nominado. Durante e evento yena cu suspenso a anuncia e siguiente ganadonan:
“Employee of the Year Small Company”: Lisyene Becker, The Mill Resort & Suites Aruba;
“Employee of the Year Large Company”: Edmond Kock, Divi Aruba Phoenix Beach Resort;
“Supervisor of the Year”: Justine Cremony, The Ritz-Carlton, Aruba;
“Manager of the Year Small Company”: Jagdish Dialani, Diamonds International;
“Manager of the Year Large Company”: Edgar Cornet, RIU Palace Antillas;
“Young Tourism Professional 2019”: Manon Scholte Lubberink, De Palm Tours;
“Sustainability Champion 2019”: Frank Sabajo, La Cabana Beach Resort and Casino;
“Lifetime of Service 2019”: Victoriano Quant, Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino.
AHATA a premia cada ganado cu un escultura original y simbolico di artista local Gilbert Senchi. E ganadonan di AHATA Excellence Awards 2018 a regresa pa haci entrega di e award na e ganadonan di e aña aki.

Durante e anochi a haci entrega di dos check; un pa Colegio EPI unidad di HORECA y e otro pa Universidad di Aruba, facultad di Hospitality & Tourism Management. Sr. Armin Solognier, representante di Caribbean Mercantile Bank, a haci entrega di e donacion generoso na e fondo di educacion.
AHATA ta gradici e sponsor principal De Palm Corporation pa un biaha mas haci e cena ceremonial di AHATA Excellence Awards posibel. Caribbean Mercantile Bank, The Ritz-Carlton, Aruba, Tropical Bottling y High Performance pa nan sosten na e evento aki y tur nominado pa nan compromiso cu excelencia. Un pabien na e ganadonan!

Homber cu problema mental envolvi den robo di auto











DIALUNA anochi pa mas o menso 7:20 informacion a drenta ma polis cu un pick up Ford color shinishi cu a wordo horta na Alto Vista.

Mesora ta manda un mensahe pa tur patruya ariba caya cu datonan di e pick up, principalmente e plachi number.

Polisnan lo a haya instruccion pa manera cu topa e auto pare y detene e chauffeur.

Algun minuut despues cu agentenan a ricibi tur datos a cuminsa tira bista ariba caya.

Na Tanki Leendert a bin top cu e pick up.

Mesora a detene e chauffeur y pone den boei.

Ta trata di un homber ya conoci pa polis, eta un persona no local cu muy probablemente ta sufri di un problema mental.

Algun tempo atras e mesun homber aki a cana drenta diferente cas insinuando cu e ta biba eynan.

E biaha nan ey polis mester a interveni y a bay over na detene.

Pero, despues di “algun dia” deteni e ta wordo poni bek den libertad, unda su problema mental ta pone haci cosnan robes.

Nos ta haci un apelacion na e Instancia/nan concerni pa haci algo cu e homber aki prome cu e bay haci algo cu pueblo lo lamenta.

Prome e tawata cana drenta cas di hende y bisa cu ta su cas, awor ela bay over na horta un Pick Up Ford cu lo tawata habri(unlock).

Den su discurso na e apertura di *'Orange Conference'*

Prome Minister a enfatisa riba e maneho di su Gabinete di Sociaal Crisis Plan







DIALUNA anochi a tuma luga apertura di'Orange Conference' na Futura Café organisa pa Fundacion di Hende Muhe den Dificultad. Esaki ta e di 4 'Orange Aruba' anual cu ta keda crece cada aña mas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e ocasion aki a duna un discurso relatando tur loke Gabinete Wever-Croes ta haciendo riba e tereno social den e dos añanan di gobernacion.

Prome Minister a enfatisa cu desde e prome dia a pone e ser humano central di berdad. Pa esaki mester a pone fondonan disponibel pa atende cu tur retonan riba tereno social. Esaki, segun Prome Minister no tawata un tarea facil teniendo cuenta cu nos pais ta den un crisis financiero. Pero pa Gabinete Wever-Croes, determinacion pa pone e hende central, a haci tur posibel pa logra esaki.

E tereno social, segun expertonan den e veld aki, no a haya e atencion necesario den e añanan prome cu e gobernacion aki. E sintomanan di un Sociedad den decadencia tawata visibel y esnan mas vulnerabel tawata bira victima. Esaki ta inclui muchanan, hende grandi, esnan indocumenta. Den casonan na unda adulto ta envolvi, yiunan ta e victima.

E situacion aki a conduci cu Aruba henter, incluyendo e Gobierno aki, mester a cuminsa actua enbes di papia solamente tocante e problema.

E logro di un vision grandi di Minister Glenbert Croes a wordo carga door di su determinacion pa haci e diferencia den e area social. Y Sociaal Crisis Plan (SCP) a nace for di e vision aki. Minister Croes a lucha y ta sigui lucha pa e existencia di Sociaal Crisis Plan tanto aki na Aruba como na Hulanda.

Gobierno a crea un fondo separa for di Presupuesto Nacional na unda cu a promete pa inverti 34 miyon florin. El a bisa cu 18 miyon florin ya caba a wordo hinca den prioridadnan di e SCP. E fondo ta wordo reevalua constantemente. E fondo a wordo separa pa motibo cu e trabounan cu mester a wordo haci riba e tereno social tawata grandi y serio y ta rekeri hopi determinacion, dedicacion y mas importante, e ta rekiri e determinacion di Gobierno pa aloca fondo pa percura cu e problemanan social di nos pais haya e debido atencion.

Esaki ta sigura cu SCP ta exitoso y Gobierno lo percura tambe pa e fondonan keda disponibel pa haci proyectonan den SCP. Mirando tambe cu e fondo ta apart, Gobierno no por corta den e maneho social manera a pasa den pasado.

"E placa den fondo separa pa SCP ta keda prometi pa e maneho social. E prome paso aki ta haci e diferencia den atende cu e temanan social di nos pais. Apesar cu vision ta importante, vision solamente no por bringa problemanan di nos pais. Vision mester bin cu un plan su tras, sino e ta un halucinacion. Plan no ta suficiente sin accion, sino e ta bira un soño. Vision, plan y accion, ta wordo concretisa cu un fondo. Hunto cu profesionalnan riba e tereno aki, GabineteWever-Croes a realisa e pasonan aki,"Prome Minister a duna di conoce.

Prome Minister a gradici tur profesional cu ta yudando den e area aki cu hopi amor y pasion pa bringa cabes na e problemanan social. Siman pasa, Gobierno a firma un MoU cu UN-Women pa actualisa e maneho nacional di genero, pa dedica atencion na oportunidad igual pa hende homber y hende muhe, combati violencia contra hende muhe, aumenta conscientisacion cu abuso domestico no ta acceptable.

Prome Minister: "Na Fundacion di Hende Muhe den Dificultad, danki di curason pa boso dedicacion pa yuda muhenan den dificultad na Aruba. Boso trabou tanto na e fundacion como tambe den e maneho nacional aportando cu pensamentonan pa mehora e situacion y evita violencia domestico, ta altamente aprecia".

Na final di su discurso, Prome Minister a laga e siguiente reflexion: "Algo cu a wordo neglisha pa hopi aña, no por wordo coregi den poco tempo. Pero Gabinete Wever-Croes hunto cu expertonan riba e tereno social, cu fe y determinacion ta logrando trece yudansa mas y mas riba e tereno aki".

Marisol Lopez-Tromp:

Lectura y intercambio cu studiantenan universitario di Organization, Governance and Management hopi positive

RECIENTEMENTE lider di Fraccion di POR, Marisol Lopez-Tromp tabata invitado na Universidad di Aruba pa duna un lectura na e studiantenan di prome aña di e modulo Organization cu ta siguiendo e estudio di Organization, Governance and Management.

E modulo aki ta un introduccion na e obhetibo nucleo di e estudio cual ta gobernacion, maneho y organisacion y tambe un introduccion na focus principal, esta e disciplinanan di administracion publico y ciencianan organisacional.

Lopez-Tromp a keda hopi satisfecho di e lectura y intercambio aki cu debi na e interaccion cu e studiantenan tabata asina interesante cu a surpasa 2 ora y di cual el a haya un feedback hopi positivo. “E tabata hopi leuk mes” e parlamentario a expresa. “E studiantenan ta haya un cifra pa nan participacion basa riba nan preguntanan haci den e charla y nan preguntanan tabata na un nivel hopi halto y por ripara tambe cu nan ta envolvi y interesa den e ramo aki”.

Temanan inicial cu a papia riba nan ta: e responsabilidadnan di un minister, e relacionnan entre e ministernan den un gabinete, e relacion entre un minister y su conseheronan y ambtenaarnan, e rol di Parlamento ora ta trata e tareanan di e minister, con un minister ta prepara y ehecuta su maneho, ki impacto politica tin riba bida di un minister y e relacionnan cu e otro paisnan den Reino Hulandes, entre otro.

E studiantenan tabata hopi motiva y interesa, segun Marisol Lopez-Tromp, “nan kier a a haya sa hopi di e parti practico di politica. Ma papia hopi cu nan di mi experiencia den politica, di e diferente funcionnan cu mi tabatin. Mi a bay for di ora mi a bira miembro di Parlamento na 1997 bin ariba, di mi posicion como minister di tres cartera durante 8 aña, kico esey ta significa y con e trabou tabata”.

Tambe el a conta e studiantenan di su experiencia como parlamentario independiente dos biaha, riba e rol di Presidente di Parlamento y tambe riba trayectoria di e diferente partidonan. “Mi a bay hopi open riba esey, a splica kico a significa di por a traha den varios y pakico mi a keda den politica”.





Lopez-Tromp a contesta varios pregunta tocante leynan, e diferente rolnan cu e tabatin, proyectonan realisa, cual di nan tabata su favorito. Tambe tabatin preguntanan mas di contenido riba aspectonan di Parlamento, di minister, di finansas, CFT entre otro. Sigur temanan hopi interesante y cu claramente ta demostra e conocemento di e studiantenan riba e situacion di nos pais.

E comentarionan cu Marisol a haya for di esnan encarga a cay hopi na agrado di e parlamentario mirando cu e studiantenan a indica cu nan a gusta con Marisol a conta tur cos for di curason y cu nan ta considera cu e ta para pa loke e ta kere aden.

Minister Glenbert Creo resumiendo su siman di trabou











- E titular di Asunto Social y Labor a culmina su siman cu e caminata di IMELDAHOF cu na mes momento ta e evento cu a clausura e siman durante cual a enfoca riba Lantamento di Mucha cu diferente actividad di conscientisacion.

- E siman anterior a culmina cu 3 dia intenso di raportahe den cuadro di control di ehecucion di e Crisisplan Social. Manera Minister Glenbert Croes na mas di un ocasion a expresa, fracaso NO ta un opcion. Pa sigura cu tur instancia ta keda enfoca riba e meta comun di SCP, e raportahenan aki ta un necesidad.

- Diabierna 15 di november tabatin apertura di Siman di Lantamento di Mucha cu ta celebrando 30 aniversario di e tratado di Derecho di Mucha. E apertura exitoso a ser efectua pa nos Minister President kende ta un mama y un wela ehemplar. Nos orguyo Arubiano JEON tambe a aporta na e gran dia aki cu su presencia, participacion y presentacion.

- Diamars 19 di november a conmemora Dia Mundial di Prevencion di Abuso di Mucha. Corectamente manera SCP a highlight: Dia di Prevencion di Abuso di Mucha no ta solamente 19 di november.

- Aruba conhuntamente cu United Nations a yega na un acuerdo pa loke mester bira e maneho di Gobierno riba igualdad di genero (Gender Equality). Manera ta conoci, e departamento encarga cu esaki ta Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM). Apesar cu e ta resorta bou di Ministerio di Asunto Social y Labor e tema aki ta hopi cerca di curason y pues ta wordo carga pa nos Minister President.

- 20 November mundo henter a recorda e di 30 aniversario di tratado universal di Derecho di Mucha. Aki na Aruba a conmemora esaki cu un Conferencia riba Derecho di Mucha. Na e ocasion aki Minister Glenbert Croes a tene un discurso na Universidad di Aruba pa e Colegio di studiantenan den e ramo social y pa otro invitadonan presente. Corectamente manera e mandatario a expresa: tur mucha riba e suela Arubiano tin derecho sin importa su status. Tur mucha su derecho na Aruba mester wordo respeta!

- Inscripcion pa Formacion Social nr. 13 a habri. E proximo ta inicia 25 di februari 2020. E aña aki atrobe e mandatario a amplia e oportunidad di participacion. Si anteriormente, solamente muchanan cu no a caba scol por aplica, awor muchanan cu tin un diploma di MAVO cu tambe ta desea un di dos chens den bida, ta permiti pa participa den SVT-Formacion Social, specialmente si e hoben aki tin e interes di por drenta Arumil despues. Y pa por drenta Arumil un di e exigencianan ta cu mester tin por lo menos un diploma di MAVO.

- Telefon pa Hubentud cu por cierto ta un aliado den e lucha pa un miho porvenir pa nos mucha- y hobennan, a celebra su 20 aña di existencia. Un instancia cu ta dedica su mes na alcansa nos mucha- y hobennan cu nan mensahenan di conscientisacion. E hecho cu anonimante un mucha/hoben por papia via telefon 131 y haya respaldo y oido, ta haci Telefon pa Hubentud un partner indispensabel den Aruba su mision di brinda nos Pueblo un futuro social nobo.

- Minister Glenbert Croes a efectua e develo di e logo nobo di Famia Planea. Un organizacion cu ta existi 49 aña trahando na promocion y conscientisacion di salud sexual cu un enfoke special riba nos hobennan. E cifranan ta alarmante pero e dedicacion di Famia Planea, cu solamente 4 empleado ta logra un scope di servicio nunca antes visto. For di conseho te servicio di entrega di productonan. E mandatario a expresa un admiracion enorme pa Famia Planea.

- Diasabra ultimo Fundacion Mucha pa Mucha cu apoyo di Ministerio di Asunto Social a tene su OPERATION CHRISTMAS CHILD riba e espacio di parkeo di Arubus na San Nicolas. Un evento unda mas cu 800 mucha a participa den un cantidad grandi di actividad y celebracion specialmente pa nos muchanan cu a bira un exito total.

Minister Xiomara Maduro a conoce proyecto "Good to Great" di hobennan klas 3 La Salle College













DIABIERNA Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura tabata serca e hobennan di klas 3 di La Salle College MAVO cu tabata di bishita na Departamento Economico den cuadro di e proyecto 'Good to Great'.

E proyecto Good To Great ta un proyecto pa hoben caminda nan ta haya sa kico ta nan ambicion y nan pashon cual ta yudanan den scoge nan carera den futuro. E dignatario a pasa un rato ameno den cual e mandatario a comparti algun anecdota di su tempo como studiante na Aruba y na Hulanda. Minister Maduro a contesta tambe e preguntanan di e hobennan cu kier tabata sa mas di e trabou, responsabilidad y motivacion pa ta un politico y un Minister. E mandatario a laga e hobennan cu un mensahe positivo cu den bida nos por yega mes lew cu nos mente por imagina y nos curason dicta nos. Minister Maduro Palabra a gradici Jalken Antonia y Terry Gumbs pa e rato cu ela comparti cu e hobennan di La Salle College MAVO.

CIBC FirstCaribbean Aruba a celebra Dia Internacional di Hende Homber

RIBA diamars 19 di November CIBC First Caribbean a celebra Dia International di Hende Homber no solamente na Aruba pero internationalmente. Invitando dos studiante di accounting di Universidad di Aruba pa asina pasa mitar dia na oficina y sera conoci cu e actividad nan di un banco.

Sr. Giovanni Atencio, (Country Head), Corporate Manager Sr. Carlos Lopez hunto cu
Sr. Christopher Habibe (Credit Officer) tabata e host nan di e dia aki y a duna e studiante nan un bon bista di tur e diferente rol nan y responsabilidad nan den banco.

E Country Head a treat e studiante nan un lunch na Muligan's restaurant, na unda e studiante nan a haya oportunidad di hasi diferente pregunta tocante e oportunidad nan como tambe obstaculo nan di negoshi nan na Aruba, esta e situacion actual.
Tambe a surgi e oportunidad pa intercambia storia nan di "bida despues di Universidad di Aruba" mirando cu Sr. Lopez & Sr. Hahibe ta ex alumno y pa esey a comparti nan experiencia nan den nan carera.

E dos studiante nan cu por cierto ta den nan ultimo aña di Accounting a haya e testimonio nan aki super interesante y ta gradici CIBC FirstCaribbean pa e oportunidad di network y tambe invitation pa celebra International Men's day.









Aruba Lions Club Christmas Fest un actividad grandi pa habri luna di December

ARUBA Lions Club ta un club sirbiendo Aruba pa mas cu 72 aña caba ta preparando pa un actividad cu nunca antes a conoce den nan historia. Ta hopi preparacionnan tin andando pa un actividad den e temporada di fin di aña aki cu ta hiba e nomber di ALC Christmas Fest 2019, caminda lo converti e tereno di Aruba Lions Club na Eagle, den un plaza yena cu ambiente di fin di aña manera standnan di artesania, cos pa bebe, cuminda, cos dushi, weganan pa mucha y hopi mas. E dia aki no lo por falta e musica pa fin di aña caminda lo tin algun agrupacion musical pa fin di aña durante e actividad aki. Mescos e preparacionnan andando na e club di e Leonnan cu ta situa net dilanto Eagle Tennis Club, e agrupacionnan musical tambe a haci nan preparacion special pa e dia aki por presenta na e publico presente.

Nos ta papia aki di entre otro grupo Melodia cu ultimo tempo cu hopi cancionnan nobo pa fin di aña zonando tur caminda y cu nan repertorio hopi varia pa e temporada. Tambe nos a scucha e preparacion di otro grupo cu pa hopi añanan atras a sa di anima e temporada y e aña aki tey un biaha mas y ta cosechando hopi exito cu nan bon ambiente, ta e grupo Banda La Paranda.

Mas di e gruponan cu lo presenta e dia aki ta otro mas cu pa hopi aña no a scucha di nan mas pero a sa di reuni un biaha mas pa asina sali pa su fanaticada ta e grupo Originales cu un repertorio cu nan a prepara y cu nan ensayonan ta tras di lomba en espera pa e dia yega.

Dia 1 di december 2019 Aruba Lions Club ta habri e ultimo luna di aña cu un fiesta publico caminda ta invita tur hende, grandi y chikito pa yega na Eagle y bin disfruta di e actividad completamente gratis cu lo cuminsa 3or atardi y ta termina 9or di anochi.

Ta falta hopi e ambiente di fin di aña riba nos isla pa nos scucha nos gruponan musical pa fin di aña y aki tin e oportunidad pa bin pasa un rato alegre caminda sigur bo lo sinti e dushi temporada aki yegando.

Aruba Lions Club ta invita henter pueblo di Aruba grandi y chikito pa pasa diadomingo awor 1 di december libremente na nan club na Eagle 3or atardi pa 9or anochi pa habri e ultimo luna di aña den un bon ambiente di fin di aña den un actividad pa nos comunidad.











Openhouse y koffiemorgen den curazon di Brazil

Na cas di Bernadina Growell-Kock



FUNDACION Bernadina Growell-Kock durante un conferencia di Prena na Peanuts Restaurant a anuncia su proximo actividad. Esaki lo ta un openhouse y koffiemorgen na Cas di Mama di Cultura, Bernadina Growell-Kock d.f.m., situa na Brazil 43. Fecha lo ta 8 di december benidero y ora lo ta di 10 a.m. pa 2 p.m. Tin snackbox ya caba den prebenta pa 7,50 so y por cumpra caarchie serca secretaria di e fundacion, sra. Lena Orman-Yarzagaray na Cell. 565-1145 of riba facebook "Bernadina Growell" y serca miembronan di fundacion.

Banda La Paranda y Grupo Palisia lo deleita esnan presenta cu nan cancion navideño y por cana den cas di Bernadina, mira tur su trofeo, reconocimento, potretnan di su infancia y su bida pa sinti con nos Mama di Cultura a biba y topa famia di e difunta. Lo tin standnan di e.o. ayaca, cupcake, pañanan segunda mano y bijoux. Tambe lo tin articulonan di pasco.

Esnan cu kier bira voluntario pa e fundacion por tuma contacto cu miembronan of ariba dia di e openhouse por inscribi. Pa logra un di su meta di concientisacion di nos comunidad encuanto mama di cultura, e fundacion na comienso di otro aña lo ehecuta su proximo proyecto conmemorativo esta publicacion di documento conmemorativo di bida y logronan di e difunta.

Fundacion Bernadina ta spera pueblo en general, en especial pueblo di Brazil acudi en grande na e evento di dia 8 di december benidero. Bin pasa un rato agradable y comparti cu otro.

Exitoso Festival 60+ /Nochi di Baliadornan

DIASABRA anochi den un Renaissance Convention Center completamente yen, Fundacion Movemento di Bida a tene su songfestival 60+ na Papiamento hunto cu e Nochi di Baliadornan.
Tur cantante cu a participa a duna un show perfecto di nan talento acompaña pa Papito y su Biba Lekker Band Plus. Henter e songfestival tabata bon hinca den otro door di e maestro Roy Sneek, cu durante 5 luna a prepara tur e cantantenan.
E aña aki FMTB a haya ayudo di UNOCA den e festival aki y ya caba tur hende kier pa esaki bin bek otro aña cu canticanan di Pasco na Papiamento. Nos no mag di lubida nos dushi idioma y tur hende a keda contento cu tur locual a worde presenta. Rene Ridderstaat como maestro di ceremonia a sa di guia henter e anochi aki perfectamente y FMTB ta gradici radio 88.9 cu Mimi, Jaime y Helen cu a transmiti e festival .
Despues di e festival Nos cu Nos, Reflection Band y The Musical Time a sigui toca y a deleita e publico cu a keda yena e pista te final di e anochi.

FMTB kier a gradici tur esnan cu a bin e anochi aki y tambe Guardian Group cu a sponsor tur Plakaat pa e ganadornan y Manrique Capriles cu a regala cada participante un bunita recuerdo. Tambe FMTB kier a gradici e yuradonan cu tabata consisti di artistanan 60+: Ito Dania, Maybeline Arends, Sharon Rose, Roberto Geerman, John Hessen. President tabata Leo Rodriquez y IT person tabata Mario Middendorp.

E resultado ta lo siqiente:
E Cantante mas popular: Victoria Andrews
Best show: Wim Steenhuis
5 Lugar: Roberto Orman
4 Lugar: Juan Carlos Hill
3 Lugar: Rubia Maduro
2 Lugar: Rudolf Lesire
1 Lugar: Freddy Maduro

Un pabien ta bay pa tur e ganador /participante y esnan cu no a haya chens pa participa e anochi aki cuminsa prepara pa otro aña.









Team ArubaCanoe a competi den Nish Pombo Paddle Fest

RECIENTEMENTE Team ArubaCanoe bou guia di coach Ulysses Matarozzi a competi na e competencia di OC-6 (outrigger-canoe) Nish Pombo Paddlefest na Miami Florida.

Team ArubaCanoe a consisti di 6 persona/ paddler :
1. Georgino Semeleer 2. Ulyses Matarozzi 3. Aristides Rodriguez 4. Matiias Bouroncle 5. Teddy Bouroncle y 6."Kai" di e isla di Hawai cu a duna un extra support pa Team ArubaCanoe durante e competencia.

Den un clima cu a cambia na ultimo momento durante competencia cu hopi Biento, Aire Friew, Ola y Awacero e Team di ArubaCanoe a sa di Sali na di 5 lugar. Durante e weekend di competencia na Nish Pombo Team ArubaCanoe ta gana tambe e medalla pa e Best Team!

Aruba Canoe ta train tur siman dilanti Governer's Bay Beach dus si bo ta interesa pa train pasa y of tuma contacto via e Facebook page Aruba Canoe.





Time Out

Shariska ta conta di su lesion cu a tene como un aña for di careda na pia y kico el a haci y con esaki a yude cu awe e ta core bek. Hopi bunita y interesante



Invitacion pa:

Aruba's Kidpreneurs "KIDPRENEUR$ BAZAAR"

BO persona ta wordo cordialmente invita pa e "Kidpreneur$ Bazaar", cual lo tuma luga diasabra, 30 november 2019, di 4:00 p.m. – 6:30 p.m., den Caya Principal G.F. Betico Croes entre Aldo y ex-Interbank.

Den e bazaar aki e muchanan cu a participa den proyectonan di: "Kidpreneur$ with BIG Ideas" (duna na Traimerdia) y "Kid$ BIZ Market" (durante e vakantienan di scol), tur entre e edad di 9 pa 13 aña, lo bin hunto y nan lo bende na e pueblo di Aruba e productonan cu nan mes a crea.

Den e proyecto aki e muchanan a haya educacion empresarial cu a yuda nan reconoce oportunidadnan comercial.

Door cu e muchanan a ricibi diferente workshops den diferente angulo, e muchanan a haya mas idea di con nan por usa nan creatividad pa yega un dia na nan propio negoshi.



Nos por a nota cu cada mucha cu a participa den e proyecto aki, tabata hopi satisfecho y a keda cu e gana pa algun dia nan por experiencia den un forma educativo, kico ta pa "ser un comerciante".

Pa e motibo aki, Directie Economische Zaken (DEZHI)/(Iniciativa pa Desaroyo pa Empresa Arubano (IDEA) hunto cu e siguiente simpatisantenan, Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura, SETAR, Bureau Traimerdia, Departamento di Cultura, ta organisando e "Kidpreneur$ Bazaar" aki.

E benta di e producto di e muchanan lo sosode entre 4:00 p.m. - 6:30 p.m., mientras tur presente lo disfruta di musica y cantica di pasco canta door di muchanan.



Storytelling na Museo di Industria









PA nos ta un grato placer pa invita mayornan, educador, grupo di scout, oma cu opa, pa un mainta yena di aventura di cuenta na Museum of Industry. Pa nos como museo ta importante pa promove lesamento den nos muchanan. Nos ta kere cu lesamento ta dushi y ta hiba bo den un mundo cu creatividad y inspiracion. Luna di November, ta un luna special pa nos muchanan. Ariba diasabra 30 di november Museum of Industry den Warertoren na San Nicolas ta organisa su ultimo evento pa nos muchanan pa e aña 2019. Museo di Industria ta forma parti di Fundacion Museo Arubano y nos tarea ta e.o. pa preserva, promove y mantene nos herencia material y inmaterial pa futuro genercion.

Pa museo por brinda e muchanan un mainta inolvidabel, nos a invita dos autor cu lo bini conta storia basa ariba e tema di “aventura di biahe” E dos autor cu museo a invita ta Emerita Emerencia y Sergio M.A Tjie- A-Loi. E contamento di storia ta dirigi na muchanan di 4 aña bay ariba.

Storytelling ta cuminsa 11:00 am y ta finalisa 1:00 pm. Museo mes ta habri su porta pa 10:00 am te 2:00 pm ariba diasabra. Entrada pa e storytelling ta awg 10.00. Ta rekeri pa inscribi pa asina nos por sigura participacion na e evento. Inscripcion ta posibel via nos mail: infomuseumofindustry@gmail.com of por yama na 5847090.

Prijs di entrada ta inclui algo di come y bebe pa durante e evento. Nos kier gradici Martijn Trading pa coopera cu nos, asina nos a sigura cu tur mucha por hiba algo di smak cas.

Pa esnan cu ta interesa, por bishita Museum of Industry na San Nicolas di dialuna pa diabierna di 9:00 am te cu 6:00 pm y riba diasabra di 10.00 am pa 2.00 pm. Si bo persona ta interesa pa bin cu un grupo of organisa un evento na Museum of Industry, por tuma contacto cu e museo na 584 7090 y tambe por sigui nos via Facebook.

ASU Olimpiada 2019 exitoso cu seminario di Aruba Karate Bond

EN conexion cu e ASU Olimpiada 2019, Aruba Karate Bond tabata tin e placer di ricibi 'Sensei' Edgar Albakian for di Venezuela pa duna un siman di seminario na tur miembro di AKB. 'Sensei' Edgar Albakian ta un 6to Dan di WKF, 4to Dan Kobudo, arbitro di e federacion mundial di karate y asesor tecnico internacional.

Cu mas di 40 aña di experiencia den karate, 'sensei' Edgar Albakian a duna un tremendo curso di arbitrahe riba diabierna 22 di november ultimo na Centro Deportivo Libertador Betico Croes, sigui pa varios seminario di 'kumite' (combate) y 'kata' (combate tecnico imaginario) cu a tuma luga na Yara Sport complex y Maria College MAVO. Tanto e karatekanan como nan mayornan a keda hopi satisfecho cu e nivel halto di e instructor internacional aki.

Directiva nobo di Aruba Karate Bond, esta 'sensei' Felix Tromp (presidente), señor Silvano de Castro (vice-presidente), señora Janina Werleman (tesorera), señora Solange Tchong (secretaria) y señor Gustavo Velasquez (comisario) ta contento cu e resultado di e seminarionan. Ta pidi tur karateka pa reserva e siman di 3 pa 8 di december ya cu lo tin otro seminario riba agenda.

Aruba Karate Bond ta gradici Stichting SportSubsidie Aruba pa nan aporte y un palabra di pabien ta bay pa Aruba Sport Unie pa cu e ASU Olimpiada 2019. Tambe na e team di Comite Olimpico Aruba cu a sa di sostene Aruba Karate Bond den su plan di actividadnan. Pa mas informacion tocante e siguiente seminario, por email Aruba Karate Bond na karatebondaruba@gmail.com of yama 737-0058 (Sensei Felix Tromp) of 593-2002 (señora Janina Werleman).









Parlamentario Endy Croes: Na Benny “Avestruz” Sevinger

“Pronto bo BINGO lo hunga y prepara bo pa duna cuenta Sin Miedo!”



Parlamentario Endy Croes por a tuma nota ayera cu un periodista cu no por acepta despues di dos aña cu su partido y amornan a bay cas a scoge pa ataca tur dia Ministernan y Parlamentarionan di Coalicion. E mesun periodista aki ta forma parti di e CLAN cu tabata carga maleta di ex Promer Minister Eman tur caminda riba custia di pueblo. Via companianan di dje y su gran amigo nan a strica rond di 7 miyon florin di pueblo aki pa defende maldad y biaha cu gobernantenan. Nos por corda con nan a bay conta “parha” na Colombia.

Periodista defendiendo maldad

Den su noticiero e periodista aki perdi cu strea di noord como cu cranchinan a cera pe y su bida di luho tambe a baha considerablemente a ataca Parlamentario Endy Croes. Su presentacion tabata parce un persona cu ta “halando su ultimo rosea” y ta den un ansha di morto.

Tur su dolor tabata cu Parlamentario Endy Croes ta un di e Parlamentarionan cu a entrega keho contra Benny Sevinger. E periodista di “awa sushi” aki tin hopi rabia den su venanan y ta expresa y transmiti esaki na henter pueblo. Enbes e defende pueblo el a scoge pa defende maldad. Berdad ta cu Parlamentario Endy Croes a entrega keho contra Benny Sevinger y no tin nada di sconde. Durante campaña a cana den pueblo y un di e preocupacionnan di mas grandi den pueblo ta e corupcion, ladronicia y fraudenan cometi pa AVP y su Ministernan. Paul Croes, ex minister di AVP tin un sentencia di 4 aña di prison riba su cabes. E caso di Benny ta uno mucho pero mucho mas grandi y ta papia di miyones cu a pasa “kisas cerca di e nanishi di e periodista aki” como cu ta trata di Leoncita y Gaby Werleman pa nombra algun.

Bendemento di terenonan di pueblo

Minister y su coordinadornan den su kantoor tabata ilustra nan “dealmakers” cual terenonan ta habri of ta manda comerciantenan bay deal cu tal persona cu tin e tereno cu e comerciante ta desea. Pues e “dealmakers” amigo di minister ta haya opties riba tereno comercial y despues ta bende e NV cu e optie pa miyones.

Un solo tereno di casa di Gaby Werleman por ehempel a bay pa 3.5 miyon dollar. Parlamentario Endy Croes a splica cu tur cos ta indica cu Benny “willens en wetens” tabata duna su cooperacion den e presunto actonan coruptivo aki. Cartanan antidata cu erornan graval cu a wordo constata y asina tin mucho mas. Pa e maldadnan aki mester sali na defensa di Benny Avestruz Sevinger cu alma y cuerpo.

Cuentanan di banco na Panama y Miami

Parlamentario Endy Croes a splica cu el a cumpli cu su trabao esta di controla y investiga y momento cu a haya suficiente prueba a entrega keho oficial na Ministerio Publico kendenan ta valida e informacion promer cu bay over na cuminsa un investigacion.

E proceso ta asina leu caba cu a haci inval na cas di Benny y diferente otro ciudadano na Aruba y Corsou. Den e investigacion primario parlamentario Croes a splica di a pone man riba cuentanan di banco na Panama y Miami entre otro unda transferencianan grandi a bay.

Lo laga investigacion den e caso Avestruz aki cana su caminda y na su debido tempo pueblo lo wordo informa di tur cos. Nos solamente ta cumpliendo cu nos deber pa cu e confiansa cu pueblo a pone den nos.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di nos ser keri:



Isa Winterdaal-Banfield
*16-03-1934 - †23-11-2019

Na nomber di su:
Yiunan: Roy y Soleida Winterdaal
Rudy y Brigida Winterdaal
Gina Winterdaal
Nietonan: Jean-Pierre Winterdaal y Kawita Misier
Roderick y Luz Winterdaal
Juanier y Amanda Winterdaal
Janiro y Mary-Anne Winterdaal
Eldrich y Annemarie Tromp
Sherene Winterdaal
Dejanira y Elsa Winterdaal
Rochinell Everon
Sobrino(a)nan: Selma, †Diana, Silvia, †Mario, Alberto, Theofilo, Edwin, Imelda, †Marieta, Elizabeth, Luisito y Swinda
Primo y primanan: Ali Maduro, Manuel Loopstok, Sonia y Verner Barkmeyer-Loopstok, JosefaBarkmeyer.
Cuña: Rita Lampe-Winterdaal
Ex-yerno: Robertico Everon
Bisa- nieto y nieyonan, sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulando
Bon bisiña y amigonan.
Demas famia: Winterdaal, Banfield, Lampe, Loopstok, Kelly, Helder, maduro, Gonzalez, Cornes, Gomez y Everon.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar na Royal funeral Home diaranson 27 di November 2019 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home diamars 26 di november 2019 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

SETAR ta participa fayecimento di:

Sr. Romanus Hernandez

Tata di nos colega
Randolf Hernandez – Technician Transmissie – Transmissie

Acto di entiero ta tuma lugar diaranson 27 di november 2019 di 9:00 am pa 11:00 am na Misa San Juan Pablo II naTanki Leendert. Despues lo sali pa Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Randolf y demas famia.

SETAR

Rest In Peace

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:



Romanus Hernandez

Mihor conoci como "Roman"
*28-05-1929 – †24-11-2019

Na nomber di su:
Casa: Rosa Hernandez-Dijkhoff

Yiunan:
Raymond y Rosana Hernandez-Petrocchi y famia
Randolf y Ivi Hernandez-Swaen y famia
Ritza y Mike Lopez-Hernandez y famia
Rodney Hernandez

Nieto y nietanan: Ranbert Hernandez y Daryene Maduro y famia (na Hulanda); Ray-anne Hernandez yJimmy Douglas y famia; Rosette Hernandez; Ranson Hernandez; Aleesha Rutten y Ali Thomas Paul Assaf (naHulanda); Shania Lopez

Bisanieto- y nietanan: Raydrick, Rayline, Raylan, Rayella

Nuera: †Yoseline Hernandez-Croes

Rumannan: †Mario y †Nini Hernandez-Croes y famia; †Rosimbo y †Betty Hernandez-de Mey y famia;†Rosa y †Eddy Lacle-Hernandez y famia; Isaias y Dora Hernandez-Dijkhoff y famia; Ina y Nick de MeyHernandez y famia; †Candy y Carmen Hernandez-Herrera y famia; Reina y Felix Croes-Hernandez y famia

Swa y cuñanan: †Ninita y †Benoit Croes-Dijkhoff y famia; †Tida y Pedro Kelly-Dijkhoff y famia; †Emilio yRosa Dijkhoff-Gei; †Lena y †Dolf Croes-Dijkhoff; Ina y Lindo Croes-Dijkhoff y famia; †Chris y EdithDijkhoff; Dominico y Libia Dijkhoff-Rodriguez; Glenda y Mario Limonier-Dijkhoff y famia; Franklin yMarline Dijkhoff-Lacle y famia; †Emely Dijkhoff-Vrolijk

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, demas famianan: Hernandez, Dijkhoff, Geerman, Falconi,Petrocchi, Swaen, Lopez, Rutten, Maduro, Douglas, Assaf, Croes, Oduber,

de Mey, Lacle, Herrera, Kelly,Rodriquez, Limonier, Vrolijk.

Ta invita tur famia, bisiña, conocirnan pa asisti na acto di despedida y entiero cual lo tuma lugardiaranzon 27 di November 2019 di 9or pa 11 or di mainta na Misa San Juan Pablo II na Tanki Leenderty despues pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Nos ta disculpa nos mes si den tristesa nos por a lubida algun famia of conocir nan.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
he leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul:
he leadeth me in the paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23: 1-3
Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Eustaquio Francisco Nicolaas

Mihor conoci como: "Bubu of Nick"
*20-09-1937 - 24-11-2019

Ex empleado di LAGO, Wickland, Saybolt, SGS Agency, Coastal, El Paso y Valero
Ex bestuurslid Aruba Amateur Weightlifting Association
Ex secretario di National Oil Company of Aruba (Noca)
Ex miembro di Carismatica (Savaneta)
Casa: †Alexia Maria Nicolaas-Arends
Yiunan: Gilbert y Raquel Nicolaas-Albertsz
Gregory y Bernadete Nicolaas-de Abreu
Mark y Netty Nicolaas-Semerel
Nieto(a)nan: Joshua Nicolaas, Gerald Nicolaas y Miosotis Nuñez Maldonado, Christopher Nicolaas y Niki Setembrino, Kiefer Nicolaas y Shanee Matos, Kevin Nicolaas y Kimberly da Silva, Kyle Nicolaas
Manera nieto(a): Monica y Maikel
Unico bisanieta: Aliza Nicolaas
Rumannan:
†Alfonso (Boy) y Carmen Nicolaas-Williamsy yiunan
Euladio (Elio) y Anchi Nicolaas-Angela y yiunan
Vda. Helena (Lena) Wanga-Nicolaas y yiunan
Vda. Lelia Verweij Nicolaas y yiunan
Juan(cito) y Diana Nicolaas- Rasmijn y yiunan
Swa y cuñanan:
†Ricarda y †Mathias Angela-Arends y yiunan
Ronny y Lucia Arends-Boekhoudt y yiunan
Jacinto y Jacintha Arends-Werleman y yiunan
Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, tur su ihanan, amigo- y amiganan y conocirnan na Aruba, Bonaire, Curacao y Hulanda
Demas famia: Nicolaas, Arends, Albertsz, de Abreu, Semerel, Williams, Kock, Thijsen, Angela, Wanga, Rasmijn, Zoetrum, Frans, Tjin-A- Shoe, Agostien, Francees, Martis, George, Statia, Statie, Gonesh, Eybregts, Rog, Betrian y Werleman.

Ayudante: Barbara Francis, Michaela Mondesir y Cas di ciudo San Nicolaas (SABA)
Bisiñanan : van der Biezen, Paskel, Thijsen, Wever, van der Linden

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 29 di november 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 30 di november 2019 di 9'or pa 11'or di mainta na misa Sagrado Curason na Savaneta, despues saliendo pa Santana centraal na Sabana Basora.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion na Fundacion Alzheimer Aruba.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Cu dolor na nos curason nos ta participa cu Inesperadamente y sin por compronde a bai laga nos, nos Tata, Opa, Ruman, Suegro, Omo y Amigo Stima:



Gerardus Renaldo "Paco" Stenebome

Nací na Indonesië, 20 Augustus 1951
Fayese na Aruba, 24 November 2019

Yiunan:
Eduard (Eddy) en Melissa Stenebome-d'Aguiar
Oscar Stenebome
Nieto(a)nan:
Edilienne Stenebome y Cris
Eduard Stenebome y Yamily
Ivianne Stenebome
Eliza Stenebome
Edrick Stenebome
Rumannan na Hulanda:
†Leo y Truus Stenebome y famia
Ferrie y Thea Stenebome y famia
Gerrie y Arjan Montagne- Stenebome y famia
Regie Stenebome
André Stenebome y famia
Subrino(a)nan na Hulanda:
Peggy y Joyce y famia, Jeromy, Iris y Frank y famia, Esmée.
Ex-casa: Lucia y Fransisco (Frans) Maduro
Ex -swanan y ex-cuñanan:
†Nemencio (Poli) y Egidia y famia
Susanita (Annie) y †Jan Geerman y famia
Theresa (Ena) y Joy Ras y famia
Felix(Buchi) Geerman y famia
Lucio (Cane) y Lena Geerman y famia
Enriqueta (Rika) y Ricky Panneflek y famia
Silvia (Vivian) y †Uchi Martijn y famia
Manera yiu:
Rayon y yiunan Brandon y Chris Geerman
Eugene Geerman
Iha stima:
Magda Geerman
Demas famia amigo y conocirnan:
Stenebome, van Wijngaarden, d'Aguiar, Montagne, Knapen,Van Mosseveld, Van Smeden Geerman, Maduro
Ex Colleganan y ex alumnonan di Colegio Arubano.

*Dicho di Papa: "Eens een Marinier, voor altijd een Marinier"

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun persona.

Condolencia lo tuma lugar diahuebs 28 di November 2019, di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home. Ceremonia y despedida lo tuma lugar diabierna 29 di November 2019 di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home, sigì pa e acto di cremashon den seno familiar. Bin bisti casual, manera Paco semper ta.